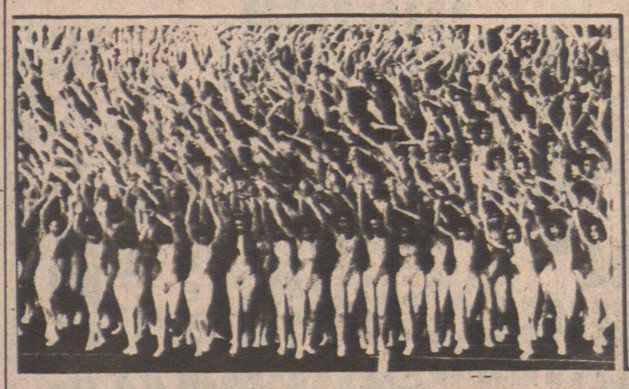


巴黎遊行 ➡高舉法國勞工人，星期五在首都巴黎遊行，抗議政府計劃改組鋼鐵工業，削減很多工人的職位。

千美操 ➡星期四在羅馬的奧運體育場，舉行梵帝岡贊助的體育總會，一千二百個少女表演集體操，教宗出席觀看這次有四十國的十萬人參加的體育會。

東京暫心病 ➡四歲柬埔寨難民兒童余卡拉納，被母親抱着，星期四環飛機抵達東京，醫治他心臟的嚴重疾病。這對孩子是在泰國的難民營，經特別批准前往日本的。

美后競選 ➡菲律賓的前國際小姐美麗拉，星期五在馬尼拉招待記者，要在五月大選中選舉議席。她的體育家丈夫馬諾拉三年前離開她，與菲總統馬可斯的長女伊美在美國秘密結婚。

穿梭機返回 ➡美國太空梭哥倫比亞號星期五降落在加州的愛德華空軍基地，五個太空人下機，他們原定回降到佛州的太空中心，因天氣惡劣而轉降加州。

高級運動裝製衣工場

招請單針，必須有兩年或以上工廠車衣經驗
在本廠工作熟手工友件工（長期可靠工作）
平均每小時可賺至：

工作兩星期後	五元至六元
工作一個月後	六元至七元
工作二個月後	七元至八元
工作三個月後	八元或八元以上

舊工友歡迎回廠

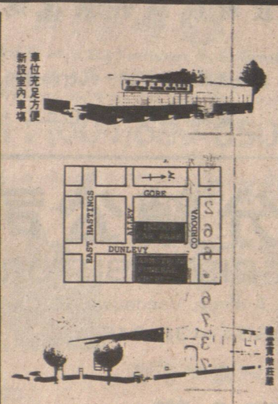
請由下午一時至五時 星期一至六到
1675 W. 2nd AVE. 面洽。

墓地，陵墓及銅碑預售

科士蘭及海景墓園（FOREST LAWN / OCEAN VIEW MENORIAL PARKS）為私人永遠墳場，環境優美，現有理想墓地（包括土地安葬，室內陵墓，骨灰火葬）和銅碑預先出售。未雨綢繆，能為自己及家人妥善安排將來，可預先選擇風水好之墓地，而且現在購買，價錢較便宜。免費詢問及安排參觀，請致電：
1. 張先生(JAMES CHEUNG)或張太 873-8236
2. MR. GORDON CLARK 291-8446

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.（近唐人街）

往嚐世外甘甜



盡享人間福祿

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
電話：254-2821（24小時）
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘

哀謝

先嚴諱帝柱字煥卿劉公府君廣東中山縣二區谿角鄉人不幸痛於一九八四年三月卅一日上午十一時卅分在域多利埠朱必列醫院逝世享壽九十歲不孝等隨侍在側親親含殮即日秉承慈命遵聘成服已於四月六日（星期五）下午一時假座McCALL BROS殯儀館舉行喪禮出殯歸葬

雙人墓地出售
高地，位本拿比科士蘭墓園有西景，取價七百七十五元。英語電：526-6294

雜貨鋪出讓
雜貨兼營鮮花菜菜設備良好利潤深厚，近栢文區適合夫婦經營，因東主有病廉讓。電話：434-5487

唐餐館出讓
沙省會地全市聞名位市中心裝修一流，交通方便座位一百有酒牌1.306.52 5.8770元洽六時後。

豪華大屋出讓
北本拿比兩間歐洲式豪華屋地大有景五房五廳材料手工一流先睹為快廿三萬五請電洽念宗：327.7004

栢文出讓
兩房一廳890呎兩廁所，東六街近菲沙，已士直達唐人街交通便，價六萬二。請電：874-6228五時後

中型菓鋪平讓
月租四百廿五元，前鋪後居生意穩定。電話：321.3851或中文傳呼機：680.7098王洽。

小型咖啡店出讓
適合家庭經營，近工業區，生意穩定，因老人手，急於出讓，請於晚上來電。電話：327.9532

一樓錢中西餐館讓
位於PORT HARDY 前鋪後居年做14万取價四万五電：949-6370 B.C. 王洽

菓仔鋪廉讓
雲東域多利埠吉鋪，生意好有長執，一萬六千。請即電蘇先生：421.3430多活地產公司。

謝
土安葬於域多利賣路屋墓園叨蒙宗親戚友鄉世誼雖此哀
未亡人麥惠珍
孤子焯輝媳陳美娟
焯豪媳彭少英
焯生媳李韻嫻
焯德媳高美梨
孫女妙禮塔方廣華
男孫國華媳偉國雄
國寶國興
女孫伊娜伊敏伊玲
伊莉伊韻
外男孫宇明媳鄧愛紀
偉祺
外孫女蘇珠
歌莉塔鄧燕昌
外曾男孫方忠良
外曾女孫方麗莎
堂弟彩壽弟媳高氏
【北江】弟媳鄭氏
堂侄鶴明榮基
侄媳劉氏
誼女劉少容塔阮炳堀
誼外男孫阮源生
媳陳碧濃
誼外男孫阮浩生
媳劉詠鄉
誼外男孫阮潤生
媳鄧玉英
誼外男孫阮樹生
媳張慧敏
誼外女孫阮茂德
塔陳暢威
誼外女孫阮美德
塔胡振強
誼外曾男女孫共九名
同叩謝
厚惠芳名恕不臚列前見諒

盆花飾樂
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
●加西總代理——米仔蘭
歡迎光顧 長壽花 結婚花 長青樹 本店常備
顧客滿意 花籃 花球 花圈 牌 木
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS
Pre-arrangement Services Division
預售墓地
本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與
雲龍(Winston Wan)接洽
辦事處電話：254 3013
住宅電話：271 1663
687 1985 傳真機：2704

FLOWER GALLERY
111 E. PENDER ST. VAN. 電話 687-5785
華埠片打東街111號
花廊
歡迎訂造各式：
鮮花、絲花
花籃、花球、花圈

孟碧珊殯儀館
親情常在
今日風光賢後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 君蘭
收費公道 各式棺木 豐儉隨意
免費停車場 供客使用
特聘華人顧問 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

好路花鋪
GOODWAY MARKET
4033 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
電話：874-3723
價錢公平
四季時花 結婚花球 花設計 花球 歡迎光顧 新型 光顧 牌 款式

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚花設 新型花球 盆栽 四季常鮮 本店備花 無任歡迎 僑胞 花籃 光顧 花球 花牌

月蓮花鋪
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus:.872-4124
Res.:434-1423
代理處：一片二街芸生 打東一二一號

加拿大花鋪
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌挿花 花圈花球 花花世界 花樣美觀

楠記
水電工程 裝修間格 土木廚房 浴室廁所 大小工程 免費估價 電話：327.2257

修理各種電視 免費估價 工作快捷妥當

李偉運輸公司
專運送貨物理香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大機房代客存貯。
聯絡電話：二五四-三〇六二

搬屋搵我
有平頭及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：274.7918

貨車搬運
代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電話321.4984

泥水木工
請有經驗者多名
有意電 291-9861

宏記裝修
專接油漆 電燈水喉 土庫間格 小型裝修
電話434.7363

油漆噴漆
商業舖位，民房住宅，免費估價。電話：251.3089劉記

長皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。電話二九八一五八七八余鴻智

水喉漏水
精工修理各類水喉及安裝工作快捷妥當收費廉宜。電話 437-4496

達明電器工程
安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電力工程。免費估價
電話：324-0343

劉
承接裝修．油漆．土木工程．地址636E. 14TH AVE. 富新電話：879-4389

藝工建築公司
承建房屋，工商樓寓，土庫間格，裝修改建。電話：四二一〇五一〇

修理水喉，暖爐，安裝煤氣爐，工作好，價錢公道。
電話681.5934

儉昌裝修工程
廿年裝修，裝隔冷熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地毯工程，代理名廠油漆，歡迎零售。電話：二五三．五六七二

溫哥華市立學院
專業中廚訓練課程，新班將于四月卅日開課，凡有志于飲食工作行業者，均可報名就讀，詳情可致電該課程主任：681811內線：350．或中文電話：266.7503

誠徵男伴
中年卅歲男仕，絕無不良嗜好，經濟穩定有工作，忠實謙和，尋男性友伴，以彼此照應直到老年。請函：
SUITE 294 1755 ROBSON ST. VAN. B.C. V6G 1C9

代寫英文履歷
可代改寫絕對一流英文履歷申請書，特稿或報告，專業寫作家，日夜請
電話：324.7284洽

康海藝苑招生
教授標準草書山水花鳥松鼠等兼接裝裱各式字畫請電251406

語言學校招生
私人或小組英文補習班。政府承認之翻譯員訓練班。MSS. NIX 874-3889 中文電話321.3660.

教授英語
專門職業英文老師教授學習英語，私家補習速成班，收費合理。請電：874.7882

LAKEVIEW REALTY
10732 KING GEORGE HWY. SURREY B.C.
公司電話：588-9955
住宅電話：590-2146
LILY TAN（陳太）
1.商業樓 WHITEROCK，廿年新，三個舖，閉價廿九万。
2.生意：
43座咖啡店，日做三百，適合年青夫婦兩拍檔，PT.COQ. 閉價$39000.
3.五金店（HARDWARE）西人業主 PT.COQ. 急賣 $39000.

袁英年會計師
會計，稅務，個人入息稅
價錢平，工作可靠
上門接送。
Tel: 325-9580

CAS 電腦會計服務
李璐琛 會計師樓
填報入息稅
年結．月結
電腦設計
電腦記帳
歡迎查詢
電話：321-4133 261-3160

余景輝會計師樓
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲商華片打東街二百號二〇三室（鄭街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

聘請經驗車版工人
必須有工廠經驗，能單獨做起全件西褲，西裙及套裝者為合，有意者請電話
253.6351 CINDY 接洽

牛仔扶廠招請
PATTERN GRADER，一名及裁床一名
要有工作經驗，略懂英語．有意
請電：682-8487

牛仔褲廠招請
熟手單雙針女工，分部門自己工，要有工作經驗，有意請到164號水街五樓面洽。

請中西經驗廚
一名．包食住，有意者請六時後自費電：403.6244.1048

餐館自賣
位於華埠城中心旺區，全酒牌，唐番餐菜外賣，因人力不足，特價平賣。自費電112.7927344黃

屋主自賣
北本拿比，廿二年新，地大60X120，交通方便，土庫完成，價11萬九千五。電話：298.0433

有最平屋出賣
近緬及廿八街，一個睡房，有土庫，卅五尺濶，七十尺深$49,900 電228-1383 OR 430-1123 ROBIN VRBA.

全新靚屋出賣
雲東區135RUPERT ST，正層千四百多尺瓦面，天窗，熱水暖氣，白石大爐，對講機，中央吸塵設形樓梯，雙車房軟新，材料好，上下完成，交通便，清靜有風景，平價十九萬二千，電255.4721

市中心唐西餐館
▲日入七百有全酒牌五十座位，敦皇美觀只售七萬餘

西區新屋
▲兩六八街近GARNVILLE，33呎地土庫完成，廚浴全手工上乘，共五房只售廿萬，多活實業傳先生：八七六—八八四一．住家六六九—六一五二

想發財嗎？
請加入本公司之成功經驗，無需投資，無需生意
每晚：7:00 – 10:00
433-5835 JERRY

海邊埠仔餐館讓
市中心座五十餘，內外貴，平穩，樓上住家，因離省平讓。電話：112.4856865黃。

唐人街旺鋪出讓
現經營精品店，頂手費貴價二萬五，貨另計，可改做雜貨店大有發展，勿失良機。電話：681.1517。

中西餐館出讓
位於LANGLEY繁忙市中心生意好，冷熱自助餐吧兩酒吧，兩餐房，一百五十座位有兩睡房住宅單位，長執價十四萬九 EDDIE WONG 黃榮基：255.9464 TIM MAR. 馬天成：255.7751

新興商業管理公司
代填報入息稅
經驗豐富．代理大小會計核數事務，有減稅貼士提供，上門或送來，每份十五元，夫婦兩份特平．歡迎查詢．
電話：681-4939, 291-2155 林洽

廉價報稅服務
經驗豐富，正確可靠，到府代填入息稅每份十元。商業會計服務月或年結費低兩職
電話：251.7482。

填報個人入息稅
在職會計年詩大學畢業，願上門報稅盡責守秘，普通每份十五元，夫婦廿元。
電話：251.2856

代寫英文履歷
專業油漆 電燈水喉 土庫間格 小型裝修
電話434.7363

DAVID TRANSFER
254-5621
雪大偉運輸公司
有五噸廿尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋價錢平。下午六時後請電：254.5691

代填入息稅
本公司代填入息稅快捷準確收費低廉代客守秘，懂國粵語大小生意年結月結。
電話：876.8681

上門填報入息稅
普通每份15元，夫婦兩份20元。請電方君。電話251.2912

代填寫入息稅表
另可教導自填來年稅表及作財政，降低入息稅計劃，由十元起，請電話詳先生
電話：253.4644

入息報稅
UBC大學會計畢業生，精通稅務，上門填報，由八元起，國粵語或中山話，請電話：325.7380

請經驗中西廚
BC埠仔，需略懂英語，新優，供膳宿，五時後自費電話112.836.4646.PAUL洽。

請裁縫及車衣工
人，需有經驗，北溫哥華，有意者請
電話984.6465

埠仔請經驗廚師
一名．有意請寄C.E.C. P.O. BOX 1520 SECHELT, B.C. VON 3A0

本人代看顧小孩
西婦願在自己家中代人撫小孩超過十年經驗請英語電879645 7

菓仔鋪廉讓
雲東域多利埠吉鋪，生意好有長執，一萬六千。請即電蘇先生：421.3430多活地產公司。